

## BIBLIOTECA

534  
DRAMÁTICA.

## COLECCION DE COMEDIAS

## REPRESENTADAS CON ÉXITO

## EN LOS TEATROS

## DE MADRID.

Hartzenbusch.  
Rubi.  
Gil (D. Isidoro).  
Navarrete.  
Olona (D. Luis).  
Doncel (D. Carlos).  
Valladares y Gar-  
riga.  
Bravo (D. Celer.).  
García Gutierrez.  
Coll (D. Gaspar).  
Tirado.  
Florentino Sanz.  
Peral.  
Asquerino (D. E-  
duardo).  
Roca Togores.  
Asquerino (D. Eu-  
sebio).  
Segovia.  
Lasheras.  
Retes.  
Cea.  
Escosura (D. Go-  
rónimo).  
Peñalver.  
Campoamor.  
Iznardi.  
Salas y Quiroga.  
Lombia.  
Hurtado (D. Ant.).  
Cañete.

Paños y Toro.  
Pina.  
Salgado.  
Tejado.  
Larrañaga.  
Pezuela.  
Alfaro.  
Elípe.  
Godoy.  
Escosura (D. Nar-  
ciso).  
Valladares y Saa-  
vedra.  
Lumbreras.  
Mayoli.  
Montemar.  
Díaz (D. José).  
Canseco.  
Díaz (D. Juan).  
Azcutia.  
Diana.  
Alba.  
Barroso.  
Cerro.  
Rosa.  
Calvo.  
Franquelo.  
Gutiérrez de Alba.  
Vera (Doña Joa-  
quina).  
Doncel (D. Juan).  
Aguilera.





A un tiempo amante y hermana, t. 1.	2	2	Dos muertos y ninguno difunto, t. 2	2	5	El Ingeniero ó la deuda de honor, t. 3	2	9
Ansias matrimoniales, o. 1.	2		De una afrenta dos venganzas, t. 5.	4	16	— El Lazo de Margarita, t. 2.	4	4
A las máscaras en coche, o. 3.	4	4	D. Beltran de la Cueva, o. 5.	2	7	El Leñador y el ministro, ó el tes- tamento y el tesoro, 6 cuadros.	7	12
A tal accion tal castigo, o. 5.	1	5	Don Fadrique de Guzman, o. 4.	3	5	El Maestro de escuela, t. 1.	3	4
Azares de una privanza, o. 4.	3	4	Dina la gitana, t. 3.	4	8	El Marido de la Reina, t. 1.	2	5
Amante y caballero, o. 4.	2	11	Demonio en casa y ángel en socie- dad, t. 3.	4	3	El Mudo por compromiso ó las emo- ciones, t. 1.	3	3
A cada paso un acaso, ó el caballe- ro, o. 5.	4	8	Dichas y desdichas, t. 1.	2	5	El médico negro, t. 7 cuadros.	4	12
Amor y Patria, o. 5.	2	10	Dos familias rivales, t. 1.	3	8	El Mercado de Londres, t. id.	4	12
A la misa del gallo, o. 2.	3	5	D. Fernando de Sandoval, o. 5.	2	8	El Marinero, ó un matrimonio re- pentino, o. 1.	3	5
— Amor imposibles vence, ó la rosa encantada, o. 3. Mágia.	5	19	D. Caslos de Ausiria, o. 3.	2	10	El Médico de su honra, o. 4.	4	6
Asi es la mia, ó en las máscaras un mártir, o. 2.	3	2	En la falta vá el castigo, t. 5.	3	8	El Médico de un monarca, o. 4.	1	9
Actriz, militar y beata, t. en 3.	3	9	Engaños por desengaños, o. 1.	2	4	El Marido desleal, ó quien engaña á quien, t. en 3.	2	3
Al pié de la escalera, t. en 1.	3	5	Estudios históricos, o. 1.	2	5	El Nudo Gordiano, t. 5.	3	6
Arturo, ó los remordimientos, t. 1.	2	4	Es el demonio!! o. 1.	2	3	El Novio de Buitrago, t. 3.	4	6
Al asalto! t. 2.	6	9	En la confianza está el peligro, o. 2.	3	4	El Novicio, ó al mas diestro se la pegan, t. en 1.	2	5
Angel y demonio ó el Perdon de Bretaña, t. 7 cuadros.	5	12	Entre cielo y tierra, o. 1.	2	3	El oso blanco y el oso negro, t. 1.	1	6
A mentir, y medraremos, o. 3.	4	7	En paz y jugando, t. en 1.	2	3	El Pacto con Satanás, o. 4.	2	10
A perro viejo no hay tus tus, t. 3.	5	11	Enrique de Trastamara, ó los mi- neros, t. en 3.	3	9	El premio grande, o. 2.	3	4
Abogar contra si mismo, t. 2.	2	5	Es un niño! t. en 2.	4	7	El Pacto sangriento, ó la venganza corsa, t. 6 cuadros.	4	11
A mal tiempo buena cara, t. 1.	4	6	El Andalúz en el baile, o. 1.	2	3	El Paje de Woodstock, t. 1.	1	5
Amor y farmácia, o. 3.	2	4	El Aventurero español, o. 3.	2	8	El Peregrino, o. 4.	3	9
Alberto y German, t. 1.	1	2	El Arquero y el Rey, o. 3.	3	12	El Premio de una coqueta, o. 1.	2	
			El Agiotage ó el oficio de moda, t. 5.	2	10	El Piloto y el Torero, o. 1.	2	
			El Amante misterioso, t. en 2.	3	6	El poder de un falso amigo, o. 2.	2	5
			El confidente de su muger, t. 1.	2	4	El Raptor y la cantante, t. 1.	1	4
Beltran el marino, t. 4.	2	8	El Caballero de Griñon, t. 2.	2	4	El Rey de los criados acertar por carambola, t. 2.	2	8
Benvenuto Cellini, ó el poder de un artista, o. 5.	5	10	El Corregidor de Madrid, t. 2.	2	4	El robo de un hijo, t. 2.	2	5
			El Castillo de S. Mauro, t. 5.	3	10	El rey mártir, o. 4.	2	7
			El Cautivo de Lepanto, o. 1.	1	4	El Rey hembra, t. 2.	3	3
			El Coronel y el tambor, o. 3.	3	4	El Rey de copas, t. 1.	2	3
Camino de Portugal, o. 1.	»	4	El Caudillo de Zamora, o. 3.	3	7	El Robo de Elena, t. en 1.	1	5
Con todos y con ninguno, t. 1.	1	2	El Conde de Monte-Cristo, primera parte, t. 10 cuadros.	4	16	El Secreto de una madre, t. 3 y pról.	3	9
César, ó el perro del castillo, t. 2.	2	4	Idem segunda parte, t. 5.	3	17	El Seductor y el marido, t. 3.	3	4
Cuando quiere una muger!! t. 2.	3	2	El Castillo de S. German, ó delito y espiacion, t. 5.	7	9	El Tarambana, t. 3.	4	8
Casarse á oscuras, t. 3.	3	4	El Ciego de Orleans, t. 4.	2	9	El tio y el sobrino, o. 1.	2	3
Clara Harlowe, t. 3.	5	11	El Criminal por honor, t. 4.	2	6	El Trapero de Madrid, o. 4.	9	14
Con sangre el honor se venga, o. 3.	2	9	El Cardenal Cisneros, o. 5.	1	11	El Tio Pablo ó la educacion, t. en 2.	2	7
Como á padre y como á rey, o. 3.	3	8	El Ciego, t. en 1.	2	3	El Viro retrato, t. 3.	1	6
Cuánto vale una leccion! o. 3.	3	6	El Duque de Altamura, t. en 3.	3	10	El Ultimo de la raza, t. en 1.	2	4
Caer en el garlito, t. en 3.	4	3	El Dinero!! t. 4.	6	2	El Ultimo amor, o. 3.	2	5
Caer en sus propias redes, t. en 2.	2	3	El Doctorcito, t. 1.	3	4	El Usurero, t. 1.	2	4
— Cumplir como caballero, o. 3.	2	13	El Diablo familiar, t. 3.	3	12	El Zapatero de Londres, t. 3.	3	9
— Crimen y ambicion, ó el Conde Herman, t. 5.	2	14	— El Dios del siglo, t. 5.	2	7	El Tigre y el toro, o. 1.	3	3
Conspirar con mala estrella, ó el Ca- ballero de Harmental, t. 7 cuad.	4	12	El Diablo en Madrid, t. 5.	4	5	El Memorialista, t. 2.	4	4
Cinco reyes para un reino, o. 5.	2	11	El Desprecio agradecido, o. 5.	3	21	El Tejedor de Jativa, o. 3.	3	6
Caprichos de una soltera, o. 1.	2	3	El Diablo enamorado, o. 3.	2	3	El Perro de centinela, t. 1.	1	2
Carlota, ó la huérfana muda, t. 2.	3	4	El Diablo son los nietos, t. 1.	3	3	— El Porvenir de un hijo, t. 2.	3	2
Con un palmo de narices, o. 3.	3	3	El Derecho de primogenitura, t. 1.	1	6	El Anillo del cardenal Richelieu, ó los tres mosqueteros, t. 5.	8	7
Camino de Zaragoza, o. 1.	1	7	El Doctor Capirote, ó los curande- ros de antaño, t. 1.	5	3	El noble y el soberano, o. 4.	2	8
Consecuencias de un bofetón, t. 1.	1	6	El Diablo nocturno, t. 2.	2	9	Enriqueta ó el secreto, t. 3.	2	6
Consecuencias de un disfraz, o. 1.	3	3	El Diablo y la bruja, t. 3.	4	4	El talisman de un marido, t. 1.	2	4
			El Doctor negro, t. 4.	2	7	El tio Pedro ó la mala educacion, t. 2.	2	7
De la agua mansa me libre Dios, o. 3.	3	7	— El eclipse, o. 3.	3	6	El hombre complaciente, t. 1.	3	5
De la mano á la boca, t. 3.	2	5	El Espectro de Herbesheim, t. en 1.	1	6	El campanero de San Pablo, t. 4.	2	4
D. Canuto el estanquero, t. 1.	3	2	El Favorito y el rey, o. 3.	3	4	El marido de dos mugeres, t. 2.	2	3
Dos contra uno, t. 1.	2	2	El guarda-bosque, t. 2.	3	3	El licenciado Vidriera, o. 4.	2	7
Dos noches, ó un matrimonio por agradecimiento, t. 2.	3	2	El Guante y el abanico, t. 3.	3	5	El capitán azul, t. 3.	3	5
Desdén por gratitud, t. 3.	3	4	El galán invisible, t. en 2.	3	11	El Españolito, o. 3.	3	8
Dos y ninguno, o. 1.	2	3	El Hijo de mi muger, t. 1.	3	10	El pintor inglés, t. 3.	2	5
De Cádiz al Puerto, o. 1.	1	7	El Hermano del artista, o. 2.	2	10	El peluquero en el baile, o. 1.	2	7
Desengaños de la vida, o. 3.	3	8	El Hombre azul, o. 5 cuadros.	4	7	El marqués de Fortville, o. 3.	2	4
Doña Sancha, ó la independencia de Castilla, o. 4.	2	16	El Honor de un castellano y deber de una muger, o. 4.	3	6	Elisa, o. 3.	1	7
Don Juan Pacheco, o. 5.	2	8	El Hijo de su padre, t. 1.	4	7	El Tejedor, t. 2.	3	5
D. Ramiro, o. 5.	1	8	El Himeneo en la tumba, ó la hech- cera, o. 4. Mágia.	2	9	El artesano, t. 5.	3	8
D. Fernando de Castro, o. 4.	2	3	El Hechicero ó el novio y el mono t. 2	2	10	El mulato, ó el caballero de S. Jor- ge, t. 3.	4	11
Dos y uno, t. 1.	1	2	El Hijo de Cromwell, ó una restau- racion, t. en 5.	2	10	El hijo de todos, o. 2.	2	3
Donde las dan las toman, t. 1.	3	3	El Hijo del emigrado, t. en 4.	2	10	El clásico y el romántico, o. 1.	2	3
De dos á cuatro, t. 1.	1	1	El Idiota ó el subterráneo de Heil- berg, t. en 5.	4	11	El sastre de Londres, t. 2.	1	5
Dos noches, t. 2.	3	2				El caballero de industria, o. 3.	3	4
Dieguiyo pata de anafre, o. 1.	2	4						



Es propiedad  
de D. V. de Lallana.

Librerías de Jordan  
Ríos, Perez y Cuesta.

# BIBLIOTECA DRAMATICA.

## CONSECUENCIAS DE UN BOFETON.

Comedia en un acto, traducida libremente del francés por D. José Marco de Durris,  
representada por primera vez en el teatro de la Comedia el día 2 de abril de 1851.

### PERSONAS ACTORES.

EL MARQUES DE MANI-  
CAMP. . . . . D. J. M. Dardalla.  
EL VIZCONDE DE CHATE-  
LAIN. . . . . D. F. Oltra.  
LUISA. . . . . Doña J. Samaniego.  
FOLLEVILLE. . . . . D. E. Zumel.  
UN MAYORDOMO DEL PRIN-  
CIPE DE CONTI. . . . . D. J. Alisedo.  
UN CRIADO DEL MISMO. . . . . D. J. Sapera.  
ANTONIO. . . . . D. N. N.  
Criados del marqués.

Sala con puerta al fondo, en cuyos lados habrá una mesa, y encima un jarro de flores. Puertas laterales en primer término; en segundo y a la derecha un balcón. A la izquierda una chimenea, y sobre esta, otro jarro de flores.

### ESCENA PRIMERA.

FOLLEVILLE.

FOLL. (a un criado que aparece en la puerta del fondo izquierda.) Decid al señor marqués de Manicamp, que el señor de Folleville le está esperando. (bajando al proscenio.) Pues señor, estoy decidido; esto no puede quedar así; es preciso que hoy mismo lo sepa todo el Marqués. No comprendo por qué se ha empeñado en casarme con su hija, desde el día que fuimos de caza... Extraña aventura! En vano busco la relación que pueda tener la caza con el matrimonio; lo cierto es que siempre vengo con la firme resolución de arrancarle esa venda que tanto le ciega; pero desde que me vé entrar, me acaricia, me abraza, me llama su hijo, su querido hijo... y me desarma completamente. Vamos, confieso que no sé cómo se le dice a

un padre tan amable: «Vuestra hija no me conviene, buscad otro yerno;» mas hoy me sobra el valor... los días pasan veloces, y si me descuido, estoy seguro que me vá a casar sin apercibirme de ello. Cáspita!... Esto sería una broma algo pesada... no porque Luisa no sea una muger encantadora... al contrario, es joven... hermosa y sobre todo es rica... para mi no tiene mas que un defecto, es tan corta de estatura... al paso que mi prima Adela!... una prima de cinco pies, cuatro pulgadas y algunas líneas... Su talle esbelto, el semblante angelical y unos ojos capaces de hacer perder la chabeta al hombre mas juicioso del mundo... Oh! cada día estoy mas enamorado de ella, y por mas que pese a Luisa y a su padre, Adela será mi esposa.

MAR. (dentro. Dónde está?... Dónde está?..

FOLL. Aqui viene el marqués... preparémonos a recibirle.

### ESCENA II.

FOLLEVILLE, y el MARQUES.

MAR. Querido Folleville! Hijo mio!

FOLL. (Lo de siempre!)

MAR. Abrázame!

FOLL. Con mucho gusto, señor marqués.

MAR. No me llames marqués... eso no está bien!

FOLL. Pues cómo?

MAR. Tu padre!

FOLL. Como queráis; pero sabed que he venido a hablaros...

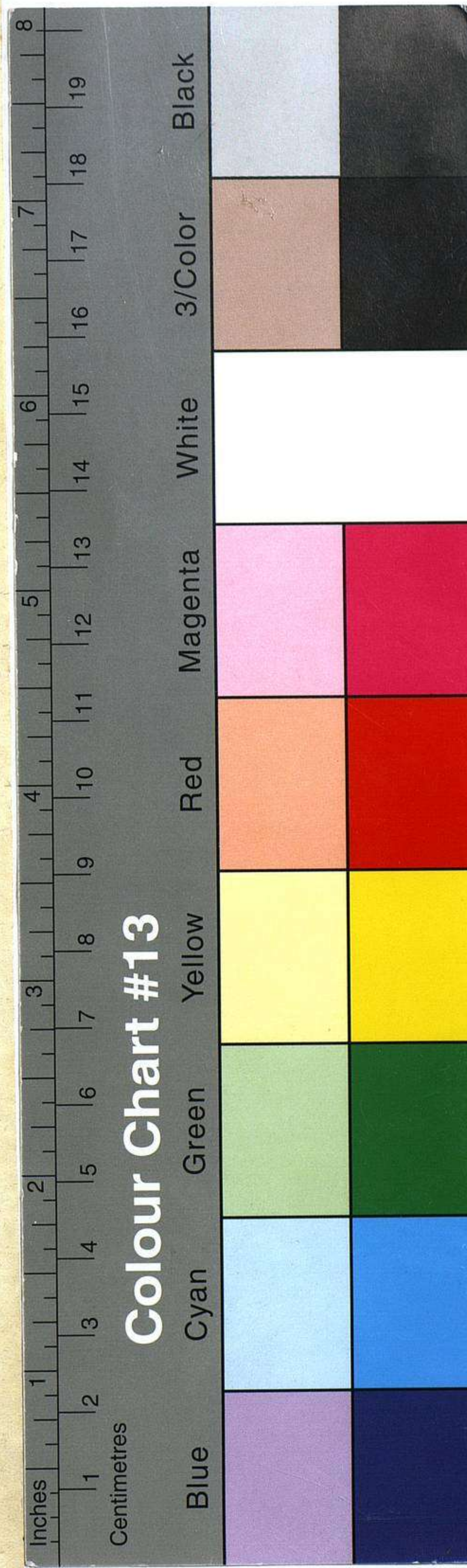
MAR. Habla, ya te escucho.

FOLL. He reflexionado, padre mio...

MAR. Asi me gusta; abrázame, querido Folleville.

FOLL. Con mucho gusto... (No te se llevara el diablo!) Pues, como digo, he reflexionado...

MAR. A propósito, ahora mismo acaban de traer el traje de boda para Luisa...





FOLL. (Pues está bueno!) Pero pensad que...

MAR. Si, si, tambien he anunciado oficialmente vuestro enlace al principe de Conti.

FOLL. Qué decis?..

MAR. No he podido prescindir de hacerlo... es mi mas ferviente protector... despues de nuestro muy amado rey, Luis XV.

FOLL. Pero...

MAR. Me ha contestado que quiere ser el padrino de boda... Un principe!.. Qué honor!

FOLL. Sin duda es muy grande para mi.

MAR. Y el estado de tus bienes?.. Aun no me lo has enviado...

FOLL. Y para qué?

MAR. Para que estiendan el contrato; dámele, que yo te lo devolveré hoy mismo en casa de mi notario.

FOLL. (No lo dije? Me casa sin remedio, y en su consecuencia me asesina.)

MAR. Alegrate, Folleville; hoy se firmarán los contratos... y pronto, tal vez mañana, mi hija será... un abrazo, Folleville, un abrazo!..

FOLL. Con mucho gusto. (Y van tres!)

MAR. Te quiero tanto!

FOLL. Lo creo!.. Pero todavia ignoro qué os he hecho para merecer vuestro cariño...

MAR. Qué, no lo sabes? No te acuerdas cuando fuimos de caza?..

FOLL. Aun pensais en esa aventura?..

MAR. Toda mi vida, querido Folleville, toda mi vida, porque sin tu... magnanimidad...

FOLL. A qué repetir?..

MAR. Si, me vi obligado á tratarle como á un palafrenero... qué quieres?.. Yo tengo un genio muy vivo... me acaloro... me encolerizo sin saber explicarme yo mismo el por qué... Pero vamos al caso; nosotros salimos á caza de anades...

FOLL. Si, ya lo sé!

MAR. Permite que lo recuerde, este será el castigo que me imponga para que otra vez me sirva de escarmiento. Nosotros, pues, salimos á caza de anades; caminábamos á un paso lento por los contornos de Versalles, junto á los cañaverales que cubren el estanque, cuando de repente me dijiste, «marqués, para matar á los anades, es preciso tomar el viento.—Es claro, nos volveremos á la derecha, porque viene del Oeste, respondi yo.—El viento es del Este, me replicaste, volvámonos á la izquierda.—No señor, que es del Oeste.—Y tu firme que firme, en que era del Este y yo mas en que era del Oeste, cuando brrrrrr!.. Una bandada de anades salen de la cañada... pan, disparo!..

FOLL. Yo tambien.

MAR. Y cayó uno. Tu viniste gritando: yo lo he matado, es mio.—Lo he matado yo; te contesté.—Vos matar este anade desde alli, cuando el viento viene del Este?—Si, yo lo he matado desde aqui, porque el viento viene del Oeste.—Es mentira!—Es verdad!—Marques!—Caballero!—En seguida el demonio de mi cabeza se atufa, tú me cojes del brazo y yo te respondo.—Pues qué el anade es tuyo, justo es que vayas á buscarlo... y paf! Eh aqui á mi querido Folleville dentro del estanque.

FOLL. Tan largo como era.)

MAR. Al mismo tiempo... el Rey en persona se

presenta, Luis XV que es la cortesia personificada... qué hacer? Como disculpar mi barbaridad? Estaba en un compromiso! Pescáronte no sin trabajo, y te se pregunta la causa de aquel baño tan intempestivo. Oh! Dios mio! Te confieso que en aquel instante envidiaba la suerte de los anades... yo no apartaba mis ojos de los tuyos, y muy pronto me hubiera echado á tus pies pidiendote perdon, si tu no hubieras contestado con calma.—Estaba junto al estanque... mi pié se deslizó, y me cai... Al oir estas palabras, el corazon me palpitaba de alegria, y no sabia como darte las gracias por haberme salvado.

FOLL. Si, pero al dia siguiente me presenté en vuestra casa, con dos testigos.

MAR. Es verdad, un duelo! y yo para impedirlo no hice mas que decirte, Folleville, querido Folleville, abrázame.

FOLL. Con mucho gusto... (*retirándose despues de abrir los brazos como para abrazarle.*) Ah! crei que me deciais ahora que os abrazara.

MAR. Al ver la bondad de tu caracter, te ofreci lo que tengo mas querido, mi hija, mi tesoro, un angel, una perla!..

FOLL. Ciertamente; pero...

MAR. Asi como los hombres cruzan los mares esponiendo su vida para encontrar la perla y el coral, tambien tú te zambulliste un dia en el estanque, que para el caso es lo mismo, y justo es que yo te entregue esa perla rara que tan buen remojon te costó... Yo sé que tú la amas...

FOLL. Permitid...

MAR. Oh! no puedes menos de amarla...

FOLL. (Pues señor, está visto, me casa.) Mirad que he reflexionado... (*ruido de vajilla rotal dentro.*)

MAR. Qué ha sido eso?

### ESCENA III.

*Los mismos y Luisa.*

LUI. (*dentro.*) Habrá torpeza!

MAR. Es la voz de mi hija... qué habrá sucedido?

LUI. Oh! estoy furiosa!.. (*saliendo.*)

MAR. Pero qué pasa?

LUI. Mi papagayo!.. Mi hermoso papagayo!

MAR. Bien, y qué?

LUI. Que Jacinta, al limpiar la jaula, ha dejado la puertecilla abierta y se ha volado ..

MAR. Y qué le has dicho?

LUI. Me he contentado solamente con romper un jarro de porcelana... (*yendo hacia el balcon.*)

MAR. Pero mujer! (*á Folleville.*) Es un hechizo, un angel!.. Vamos, todo el retrato de su padre; Luisa, ven, ¿no quieres saludar al señor de Folleville?..

LUI. Ah! Perdonad...

FOLL. Señorita!.. (*Todavia me parece hoy mas corta de estatura que otras veces!*)

MAR. Cuando entraste, me estaba pintando su amor, con unos colores...

FOLL. Yo?..

MAR. Tan vivos... y tan... Vamos, habla, querido Folleville...

LUI. Es cierto, caballero?..

FOLL. A la verdad, señorita... cuando se trata de una joven tan hermosa... tan amable...



MAR. (Que vergonzoso es este Folleville.) No sé por qué conmigo estás tan charlatán y con ella tan taciturno y cabizbajo. Luisa, tú no sabes cuánto me ha encargado que apresure.

LUI. El qué?

MAR. Vuestro enlace. Yo le he dicho que el mundo no se hizo en un día... que diantre! el contrato... y después, pero él no se hace cargo de nada... quiere casarse.

FOLL. (Si! pues estás fresco!)

MAR. Es muy vivo este Folleville; además, me ha encargado que te ofrezca en su nombre un regalo.

FOLL. (Qué dice?)

LUI. Un regalo!

MAR. Esta sortija.

FOLL. Yo! (á Monicamp)

MAR. (Cállate, ya sé que tú no me has dicho nada; pero esto lo hago yo por ti. (á Folleville.)

LUI. Que hermoso diamante! (examinando la sortija.)

MAR. Ya se ve que si... Amigo mío, con estos regalos nos vas á echar á perder.

FOLL. Es que yo no puedo consentir... (á Monicamp.)

MAR. (Cállate, hombre!) Ven, querido Folleville, ven y abraza á mi hija.

FOLL. Pero...

MAR. No te hagas el remolon, si yo sé...

FOLL. Es que ignoro si la señorita...

LUI. Yo? Si papá lo permite...

FOLL. Si... pero...

MAR. (empujando á Folleville, que abraza á Luisa con frialdad.) Vamos, vamos, un abrazo. Así me gusta, bravo, bien!

LUI. Caballero... parece que sentis...

FOLL. Yo no, al contrario... estoy muy alegre...

Estoy que... (Que rabio! Voy á decirle á mi tío que mi casamiento con Adela no se puede verificar, porque este hombre es muy capaz de casarme ahora mismo.) Marqués, dónde encontraré lo necesario para escribir?

MAR. Aquí, en mi gabinete; pero vuelve pronto, porque no puedo pasar mucho tiempo sin verte, sin abrazarte.

FOLL. (Pues señor, ya que no quieres, la taza llena.) Señorita...

MAR. Vamos, despacha. (Folleville pasa por la puerta de la derecha.)

#### ESCENA IV.

MARQUES, LUISA.

MAR. Y ahora que estamos solos, Luisa, sabe que debo reprenderte...

LUI. A mí?

MAR. Si, no he querido hacerlo delante de Folleville, por no contrariar el buen concepto que tiene formado de tu amabilidad. Ayer fuiste al baile de la señora marquesa de Savainac, con mi permiso y en compañía de tu tía la duquesa.

LUI. Es verdad, pero...

MAR. Qué hiciste en el baile?

LUI. Bailar... un minuet.

MAR. Y después?

LUI. Lo volvi á bailar.

MAR. Y entretanto este segundo minuet, qué sucedió?

LUI. Es que...

MAR. Qué sucedió?

LUI. Escuchad, yo no tuve la culpa; vino á sacarme un caballero tan ridículo.

MAR. Ridículo, el vizconde de Chatenay! Un hombre que está tan bien en la corte! El favorito del esposo de tu madrina, el príncipe de Conti!

LUI. Pero...

MAR. Y tuviste la osadía de darle un bofetón!

LUI. No, no fué un bofetón... no hice más que darle con la mano en la mejilla.

MAR. Y cómo se llama eso en buen castellano?

LUI. Si; pero él lo mereció; quién le manda venir á comprometerse si no sabe bailar?

MAR. Y eso es todo, lo que ha hecho el vizconde para que tuvieras que recurrir á la fuerza de tu mano? No bastaba con decirle?..

LUI. Es que me hizo equivocar tres veces mi figura.

MAR. Pues según tu lógica, él es quien debía haberte dado el bofetón.

LUI. Cómo?

MAR. Porque tú eres la que no sabe bailar.

LUI. Pero si él en lugar de venir á buscarme, se iba con la pareja contraria, y en el momento que yo debía hacerle una cortesía, me encuentro con sus espaldas. Saluda él á la inversa, se ríen, se burlan de nosotros, me enciendo en cólera, y entonces fué cuando...

MAR. Ya, ya. (Vamos, en todo se parece á su padre) Pero, dime, crees tú que un bofetón puede enseñar el minuet al que no lo sabe? Crees tú que con romper un jarro de porcelana, se va á encontrar al papagayo que se ha volado?

LUI. No; pero eso es un consuelo.

MAR. Un consuelo! No estoy conforme con eso.

LUI. Confieso que tengo un genio tan fuerte...

MAR. Qué vá á decirse de ti? De una joven que abofetea á sus parejas en un baile? Vamos, dentro de poco, no vas á tener con quien bailar.

LUI. No lo creais! (con coquetería.)

MAR. El Vizconde estará hecho un vinagre, y con razón... esta mañana fui á su casa para disculparte, y ya habia salido. Sabes tú que tiene derecho para pedirte una satisfacción?

LUI. Oh Dios mío! Qué decís?

MAR. Afortunadamente no es tonto, y se contentará con reírse de ti.

LUI. Será posible!

MAR. En todas las reuniones te avergonzarás!

LUI. Oh! Y el, porque no sabe bailar el minuet?

MAR. Luisa, esta lección te enseñará á refrenar tus pasiones...

LUI. Puede ser que en viendo el vizconde...

MAR. Y á tener paciencia.

LUI. Pero si yo...

MAR. Ya sé que no la tienes, y por lo mismo me alegraría que el vizconde...

LUI. Es que...

MAR. Nada, nada. Ya te he dicho lo que debía... Ahora me voy á casa de mi notario, á ver si ha estendido ya el contrato... Entretanto, Folleville te hará compañía; esto debe electrizarle... es decir... en fin... tu ya sabes... pronto vuelvo, hija mía. (vase.)



## ESCENA V.

Luisa, sola.

Lui. Tiene razon mi padre... yo estaba bien lejos de pensar que un bofetón produjera consecuencias tan fatales. Pero ya se ve, me puso en ridiculo en medio de toda la concurrencia! Dios mio! Qué opinion habrá formado de mi, el vizconde, un hombre á quien será muy fácil que yo vea todos los días... Oh! no sé lo que me pasaria si le encontrase...

Viz. (dentro.) Conque decis que el señor marqués ha salido? Pues bien, le esperaré!...

Lui. Será posible!

## ESCENA VI.

Luisa, y el Vizconde.

Lui. El es!

Viz. Qué veo! Si no me engaño... Señorita... vos sois la que...

Lui. Si, caballero, yo soy la que...

Viz. No podeis figuraros cuanto celebro la ocasion que se me presenta de volveros á ver...

Lui. Gracias, con vuestro permiso...

Viz. Os vais?...

Lui. Creo que me han llamado...

Viz. Es que tenia que hablaros...

Lui. Mi padre ha salido...

Viz. Y qué importa? Lo que tengo que deciros, solo concierne á vos...

Lui. A mi?

Viz. Si no os enojais...

Lui. Como gustéis; pero sed breve.

Viz. Segun lo que he visto, el baile os encanta, señorita...

Lui. (No lo dije.)

Viz. Y sobre todo, el minuet.

Lui. Es verdad, nadie lo puede decir mejor que vos...

Viz. Y teneis motivos para ello... porque bailando mostrais una gracia... una flexibilidad... una... vivacidad...

Lui. (Sin duda lo dirá...) (haciendo el ademan de dar un bofetón.)

Viz. Yo he viajado mucho, he asistido á las mas brillantes reuniones de Europa, y sin lisonja, en ninguna parte he encontrado esas maneras fáciles, esa gracia encantadora...

Lui. Me haceis demasiado favor. (Vamos, no es tan necio como yo pensaba.) Y vos... no teneis aficion al baile?

Viz. Alguna que otra vez... Ayer, por ejemplo... pero tengo tan poca inteligencia...

Lui. Qué tontería!

Viz. Para que yo me decida á poner en ridiculo mi natural desaliño, es preciso que sea antes seducido... fascinado...

Lui. Vizconde! (Ya me avergüenzo de haberle dado el bofetón.)

Viz. Entonces olvido mi insuficiencia, y cedo á los impulsos de mi corazon, hasta que al deslizarme sobre la alfombra, ó al darme un golpe contra una silla, despierto de mi letargo, y las cosas se colocan ante mis ojos bajo su verdadero punto de vista... La vergüenza se apodera de mi, y ya no vivo con tranquilidad hasta que llega el instante en que me es dado disculparme de mi locura con mi pobre pareja.

Lui. Siendo asi, yo soy la que os debe rogar que olvideis, si en un momento de impaciencia...

Viz. Olvidarlo!.. Nunca!.. No sé que me habeis hecho desde que vuestra mano se dignó ponerse en contacto con mi mejilla.

Lui. Yo?...

Viz. Un no sé qué, que me encanta, me seduce... me extasia... me arrastra...

Lui. Será posible!..

Viz. Creereis que desde ayer no he pensado mas que en veros, en hablaros...

Lui. Conque segun eso, disculpais mi vivacidad?

Viz. Pues si casualmente yo adoro estos caracteres! Sabed que yo tambien soy vivo... colérico!..

Lui. Tambien vos!

Viz. Esta mañana, antes de salir de casa, he roto un jarro de china.

Lui. Y yo otro.

Viz. Está visto que los dos simpatizamos furiosamente, y por lo mismo ya no puedo por mas tiempo pasar en silencio la pasion que me devora. No sé si achacarlo al minuet ó la vivacidad de vuestro carácter, pero lo cierto es, que yo os amo, os adoro, y á todo trance quiero que seais mi esposa.

Lui. Vizconde!..

Viz. Mirad que de vos pende mi dicha, mi felicidad... mi...

Lui. Pero...

Viz. Y si rehusais mi amor, las consecuencias van á ser fatalisimas.

Lui. No comprendo.

Viz. (Qué la diré yo para infundirla miedo? Oh! que idea!) O me amais con delirio, ó me tiro por ese balcon. (abriéndole.)

Lui. Deteneos, sabed que este es piso tercero.

Viz. Mejor! Me amais?

Lui. (Y será capaz de tirarse si le digo que no!)

Viz. Todavia es tiempo!

Lui. Pero...

Viz. Por última vez, me amais?..

Lui. Si, vizconde, si!

Viz. Esto no me basta, me adorais?..

Lui. (Jesus que hombre!)

Viz. Me adorais?..

Lui. Si, si, os amo, os adoro, y os prometo ser vuestra esposa; pero hacedme el favor de cerrar el balcon.

Viz. (cerrándole.) Ah! Luisa... tantas bondades por mi... que no merezco...

Lui. Es indispensable tenerlas... Vuestras maneras son tan apremiantes! Ademas, yo tambien os amo, y seria una ingratitud por mi culpa...

Viz. Oh! que dicha!.. Mi corazon ya no cabe de gozo en el pecho...

Lui. Qué no cabe?

Viz. Podeis creerlo. Será preciso mandar hacer otro pecho mucho mas espacioso.

Lui. Pero... Oh Dios mio! y Folleville?

Viz. Qué? Cómo? Quién es ese Folleville?

Lui. Un hombre que debe casarse conmigo muy en breve.

Viz. Y vos le amais?

Lui. Yo? Se me figura que no!

Viz. Pues entonces?

Lui. Es que me ha dado una sortija en arras...

Viz. Esa sortija se la devolveis al instante.



**Lui.** Como querais; pero vos me comprareis otra, no es verdad?

**Viz.** Aunque sean ciento!

**Lui.** Y mi padre?

**Viz.** Yo soy rico, noble, y os amo. Vos correspondéis á mi amor?

**Lui.** Si! si!

**Viz.** Pues entonces no puede negarnos su consentimiento.

**Lui.** Es claro.

**Viz.** Sabeis donde ha ido?

**Lui.** A casa de su notario, para el contrato...

**Viz.** Qué oigo! Voy á buscarle... Voy á decirle...

**Lui.** No, yo os lo prohibo.

**Viz.** Cómo! No quereis que se lo diga? Luego no me amais... Oh! Voy á abrir de nuevo el balcon.

**Lui.** No, no. Dejad quieto el balcon y corred en busca de mi padre.

**Viz.** Que amable sois!

**Lui.** Jesus, que genio tan vivo!

### ESCENA VII.

*Luisa, despues FOLLEVILLE.*

**Lui.** Ese hombre va á hacer de mi lo que se le antoje, porque si á cada instante dá en la gracia de tirarse por el balcon... Vamos, apenas acierto á creerlo; tenia razon mi padre; he aqui las fatales consecuencias del bofetón. Afortunadamente el vizconde es un infeliz, y luego tiene un modo de disponer las cosas... Si, conozco que simpatizamos, y creo que será dichosa casandome con él. Voy á devolverle á Folleville su sortija, y á rogarle que me deje tranquila. Oh! aqui viene.

**FOLL.** *(saliendo por la puerta de la derecha con una carta en la mano.)* (Pobre Adela, está visto que yo no puedo ser tu esposo.)

**Lui.** (Valor) Caballero...

**FOLL.** Señorita! (Cada vez que la veo me parece mas corta de estatura!)

**Lui.** Tenia que hablaros...

**FOLL.** Ya os escucho.

**Lui.** Siento tener que haceros una relacion.

**FOLL.** Luisa!..

**Lui.** Vos me amais, ya lo sé... yo tambien, por mi parte, he hecho todo lo posible para corresponderos; pero... no es culpa mia, ya se ve... las simpatias... (Vamos, no sé como se dicen estas cosas.)

**FOLL.** Explicaos, no comprendo...

**Lui.** Folleville, yo no os amo, mi corazón pertenece á otro. (Para que andarse con rodeos?)

**FOLL.** Cómo! Será posible! *(con alegría.)*

**Lui.** Si, un joven muy amable, á quien he dado mi palabra, á pesar de que baila muy mal.

**FOLL.** Ah! Luisa!

**Lui.** Asi, tomad vuestra sortija, y ya no hay nada de lo dicho entre los dos.

**FOLL.** (Vaya un lance! Y creará que me apuro!)

**Lui.** Tomad la sortija.

**FOLL.** La sortija? Yo no debo admitir...

**Lui.** Cómo! Insistis en llamaros mi esposo, sabiendo que yo no os amo?

**FOLL.** Permitid...

**Lui.** Despues de lo que acabo de deciros, quereis violentar mi corazón, mis sentimientos...

**FOLL.** Pero es que...

**Lui.** Tomad la sortija

**FOLL.** (Corriente! yo se la devolveré al marqués!) Nunca he intentado violentar vuestro corazón, porque sabed, que yo tambien amo á otra. Mi prima Adela es la que...

**Lui.** Como!

**FOLL.** Ahora iba á enviarle esta carta diciéndole que me veia obligado á renunciar á su amor, pues que debia casarme con vos; pero vuestra declaracion me hace creer que debo romperla.

**Lui.** Si, si, al instante.

**FOLL.** Oh! vuestras palabras me colman de placer.

**Lui.** Es decir que no me amais?

**FOLL.** Al contrario, desde que os vi, vuestra estatura me disgustó.

**Lui.** Mi estatura! Pues entonces?..

**FOLL.** Vuestro padre fué quien se empeñó en casarnos. Yo nunca os he amado; pero desde el momento en que me habeis dicho que puedo casarme con mi prima, con la mas adorable de las mugeres. Ah! perdonad, Luisa, os lo digo de rodillas, siento renacer en mi corazón la alegría, y el agradecimiento me obliga á confesaros que ahora os quiero mas que cuando sabia que me amabais.

**MAR.** *(que habrá oido las últimas palabras.)* Bravo! bien!

**Lui.** Ah! *(vase por la izquierda.)*

### ESCENA VIII.

*FOLLEVILLE y el MARQUES.*

**MAR.** Asi me gusta! Esperaste la retirada para hacer fuego!

**FOLL.** No vayais á creer...

**MAR.** Yo solamente creo lo que he visto.

**FOLL.** (Pues ahora va á pensar... Oh! es preciso que sepa...) Marqués, he reflexionado, aunque á pesar mio... Yo, en fin, que no puedo casarme con Luisa...

**MAR.** Qué no puedes casarte?

**FOLL.** Tengo un pequeño impedimento.

**MAR.** Canario! Ahora me sales con eso! Con que tienes un impedimento? Y por qué no me lo has dicho?

**FOLL.** No, yo no; es Luisa, que ama á otro.

**MAR.** Eso no es verdad.

**FOLL.** Y yo por mi parte, confieso que no es muy grande el afecto que la profeso.

**MAR.** Eso no es cierto, tú amas á Luisa.

**FOLL.** Estais equivocado, marqués.

**MAR.** Es imposible que no la ames, y supuesto que tú la quieres, te casarás con ella.

**FOLL.** Pero escuchadme.

**MAR.** Yo no escucho nada. No tengo mas que una palabra, todo está dispuesto para vuestro enlace; el notario te espera para venir en seguida á firmar el contrato... El principe Conti está avisado y... sobre todo...

**FOLL.** Pero...

**MAR.** El hecho es que ya no es tiempo de volver atrás; ademas, como quieres hacerme creer que es falso vuestro cariño, cuando hace un instante te he visto arrodillado á sus pies?

**FOLL.** Es verdad.

**MAR.** Pues entonces, qué diantre me vienes á decir?



FOLL. (Ya siento haber roto la carta para mi prima.)

MAR. No te convence lo que te he dicho? Vamos, hijo mio, corre á casa de mi notario.

FOLL. (Pues señor este hombre está haciendo de mi cuanto quiere.) Si me lo permitis, escribiré antes una carta.

MAR. Como! todavía estamos así!

FOLL. Pero es que...

MAR. Aun no la has escrito?

FOLL. Si, mas...

MAR. Vamos, anda y no tardes, porque mi notario te está esperando.

FOLL. Voy al momento.

MAR. Y tú me hiciste dudar? Ah! Folleville! ábrázame, mi querido Folleville!

FOLL. Con mucho gusto. (Pobre prima mia! Cuantas alternativas está sufriendo nuestro amor.)

(vase por la puerta de la derecha)

### ESCENA IX.

El MARQUÉS, despues el VIZCONDE.

MAR. Pobre Folleville! De dónde habrá sacado que mi hija ama á otro?

GRU. (anunciando.) El señor Vizconde de Chate-nay.

MAR. (Ay Dios mio! Pues esto me faltaba!)

VIZ. (entrando vivamente por el fondo derecha.) Al fin os encuentro, querido Marqués.

MAR. Vizconde, esta mañana he tenido el honor de presentarme en vuestra casa.

VIZ. Tambien yo he venido ya otra vez...

MAR. Cuanto siento que no me hayais encontrado.

VIZ. Me dijeron que habiais ido á casa de vuestro notario.

MAR. En efecto.

VIZ. Y me fui en seguida á buscaros, pero ya no estabais allí; luego he pensado que os encontraría aquí, y...

MAR. Segun eso tenéis algo que decirme?

VIZ. Si, Marqués.

MAR. Pues sentaos; yo tambien tengo que pedir os mil perdones por la injuria...

VIZ. Qué injuria?

MAR. Ayer en el baile, mi hija...

VIZ. Y á eso llamais vos una injuria? Decid mas bien un favor! una galanteria!

MAR. Oh! cuanta bondad. Ya he reprendido muy severamente á Luisa.

VIZ. Como! Yo no sufro...

MAR. Mi hija es una necia que os ha ofendido.

VIZ. Vuestra hija es un angel.

MAR. Oh! eso si! El propio retrato de su padre; pero tiene un genio tan vivo, y esto no deja de ser un defecto.

VIZ. Que disparate! Justamente es esa la cualidad mas recomendable que posee.

MAR. No comprendo...

VIZ. Es verdad que yo he recibido un bofetón; pero estos no incomodan ni ofenden cuando se deben á la mano de una joven tan hermosa como Luisa.

MAR. Sin embargo, convenid en que ella es culpable.

VIZ. Yo no convengo en nada, Marqués; sabed que yo amo á vuestra hija, la quiero, la adoro, la idolatro!

MAR. Como! Qué decis? Mi hija no puede ser amada de nadie.

VIZ. Eso es falso, porque yo la amo con delirio, y si os negais á dármela por esposa, se me figura que voy á hacer una barbaridad.

MAR. Mi hija no puede...

VIZ. Vuestra hija si puede. Yo tengo cincuenta mil escudos de renta, soy Vizconde, y me parece que tengo derecho para aspirar á su mano.

MAR. Pues yo tengo tambien cincuenta mil escudos de renta, soy Marqués y ademas su padre, y tengo el disgusto de deciros que lo que me pedis es imposible.

VIZ. Imposible? Por qué?

MAR. Estoy comprometido con el señor de Folleville.

VIZ. Pues descomprometeos.

MAR. No quiero.

VIZ. Marqués, no me pongais en el estremo de hacer una de las mias; os prevengo que tengo un genio muy vivo.

MAR. Y yo tengo otro quince veces mas vivo que el vuestro.

VIZ. Pero vamos, no nos encolericemos. Por qué no quereis ser mi suegro?

MAR. Porque no quiero que seais mi yerno, en una palabra, porque no me gustais.

VIZ. Pero si yo gusto á vuestra hija.

MAR. Es falso.

VIZ. Sabeis, Marqués, que he notado una cosa?

MAR. Qué cosa?

VIZ. Que sois muy poco cortés.

MAR. Yo soy... como soy.

VIZ. Pues corriente, yo tambien. A pesar vuestro, Luisa será mi esposa.

MAR. Como!.. Luisa se casará con Folleville, pese á la vivacidad de vuestro genio.

VIZ. Luisa se casará conmigo!

MAR. Vizconde, sois un imbécil.

VIZ. Y vos... un infeliz.

MAR. Un infeliz! Me insultais, pues bien, me dais una satisfaccion.

VIZ. Cuando gusteis.

MAR. Al momento.

VIZ. Negarme su hija!

MAR. Llámame infeliz! (cruzando las espadas.)

Ea, en guardia!

VIZ. Marqués, por última vez os digo, que tengo el honor de pedir os la mano de vuestra hija!

MAR. Y yo por ser la última, tengo el gusto de negárosla.

VIZ. En guardia pues.

MAR. Defendeos!

VIZ. Seré esposo de Luisa!

MAR. Si yo no os mato!

### ESCENA X.

Los mismos y Luisa.

LUI. Qué ruido? Mas qué veo?

MAR. Mi hija! Déjanos!

LUI. Vizconde! qué haceis?

VIZ. Ya lo estais viendo, mi demanda.

LUI. Pero padre, y vos?

MAR. Yo le estoy probando amistosamente que no quiero acceder á ella.

VIZ. Qué ingratitud! Luisa, vuestro padre me rechaza.



Lui. Por qué?  
 Viz. Si, si, decidnos por qué?  
 Mar. Quereis dejarme en paz?  
 Lui. El Vizconde y yo nos amamos.  
 Viz. Oh! nos adoramos... y no creo que tengais

derecho para hacer nuestra desgracia.  
 Mar. Vizconde!

Lui. Es que queremos casarnos.

Mar. Tú tambien?

Viz. Y nos casaremos.

Mar. Caballero!...

Lui. Y en seguida!

Mar. Luisa!

Viz. Al instante!

Mar. Silencio!

Viz. No! no! y no!

Mar. Me insultais? Oh! si yo no me contuviera!

(toma el jarro de flores que hay encima de la me-

sa de la izquierda y lo tira al suelo.)

Viz. Necesito romper algo, la cólera me ahoga.

(hace lo mismo que el Marqués con el jarro que

hay encima de la mesa de la derecha.)

Lui. Oh! Estoy desesperada! (rompiendo el que es-

tá encima de la chimenea.)

Mar. Pues me gusta! Habrase visto desvergüen-

za tal! (el Vizconde se va, el Marqués empuja a

Luisa en el gabinete de la izquierda, cuya puerta

cierra.)

#### ESCENA XI.

El MARQUÉS, solo.

Mar. Oh! la vilis me sofoca! Insolente! (al foro.)

Y mis jarros? Pero si yo tengo la culpa! Si yo

mismo les he dado el ejemplo! Domingo! (lla-

mando) es un prodigio! Como dura la porcela-

na en esta casa! Domingo! Domingo! (vase por

el fondo izquierda.)

#### ESCENA XII.

El VIZCONDE, a poco LUISA, después FOLLEVILLE.

Viz. Pues señor, esto no puede quedar así; no

saldré de esta casa hasta que Luisa sea mi es-

posa; apalearé a los criados, romperé todo lo

que encuentre, les amenazaré con tirarme por

el balcon... y entonces... (ruido de vasijas rotas

en la puerta de la izquierda.) Pero qué oigo? Es

Luisa... creo haberla reconocido.

Lui. Vizconde! Vizconde! (dentro.)

Viz. Y está cerrada!.. Salid, Luisa. (abriendo la

puerta.) Salid.

Lui. Ah! Voy a volverme loca! Y vos, qué decis

a todo esto?

Viz. Yo?

Lui. Si! vos! Ah! os estais con esa calma...

Viz. Teneis razon... Debo estar furioso, no es

verdad. (buscando alguna cosa que romper.)

Lui. A buena hora!

Viz. Ea! ya se me ha subido la sangre a la cabe-

za! ya estoy furioso! colérico! y si yo encontrá-

ra algo con que saciar mi rabia, pero Luisa, si

no hemos dejado litere con cabeza! Ya nada

queda que romper.

Lui. Ahora mismo acabo de hacer trizas un jue-

go de café.

Viz. Por el ruido he conocido vuestro dolor.

Lui. Oh! y primero me iré a un convento, que

casarme con Folleville.

Viz. Yo tambien.

Lui. Profesaré en las Ursulinas.

Viz. Yo tambien!.. Es decir, en las Ursulinas no,

pero...

Lui. Y si es preciso oponernos...

Viz. Nos opondremos.

Lui. Ay! Dios mio! y si mi padre me encierra otra

vez!..

Viz. Pues no habia yo pensado en eso.

Mar. (dentro.) Domingo! Domingo!

Lui. Pero qué oigo! El es!

Viz. Oh! Decidme lo que debo hacer.

Lui. A vos toca discurrir.

Viz. En estos casos nadie mejor que las mujeres!

Lui. Yo? De ningun modo quiero volver a entrar

en mi prision.

Viz. Pero...

Lui. Oh! qué ideal!

Viz. Cuál?

Lui. Un rapto! Os gustan los raptos!

Viz. Como! Qué decis? Y vos me seguireis?

Lui. Si, si.

Viz. Pues es una excelente idea! Asi cuando el

Marqués sepa que yo os he robado, se verá

obligado despues... Magnifico! Pronto vuelvo.

Lui. Dónde vais?

FOLL. (Pues señor, me llegaré a casa del notario,

y de paso la daré esta carta a mi prima. Ola!

mi futura aqui y con un hombre!)

Viz. Voy a prevenirlo todo, mis criados... el co-

che.

FOLL. (Que dice!)

Lui. No tenemos tiempo para eso, pues si mi pa-

dre se apercibe... lo mejor es que nos vaya-

mos a pie.

FOLL. (Pues me gusta.)

Lui. Y a dónde iremos?

Lui. Escuchadme. (se hablan al oido.)

FOLL. (Y hablan en secreto! No hay duda que iba

yo ha hacer un bello negocio.)

Viz. A casa de vuestra madrina la princesa de

Conti?

Lui. Vive a dos pasos de aqui; la contaremos

nuestras penas, se interesará por nosotros, y

dentro de ocho dias los dos seremos esposos;

pero vamos... vamos.

FOLL. (Se conoce que le urge a la muchacha.)

Viz. Si me haceis el honor de aceptar mi brazo?

Lui. Con mucho gusto.

Viz. Ahora que rabie ese tonto de Folleville.

(vanse por el fondo derecha.)

#### ESCENA XIII.

FOLLEVILLE, a poco el MARQUÉS, luego un CRIADO.

FOLL. Si? Pues te llevas chasco; el tonto de Folle-

ville, como tú dices, se tendrá por muy dicho-

so si no carga con esa loca! Y yo, necio de mi!

que iba a desengañar otra vez a mi prima Ade-

la! A tronar con ella para siempre, y por quién?

Por una muger de tres pies y nueve pulgadas.

Ah! prima mia! perdoname tal injuria, ahora

conozco mi error. (rompiendo la carta.)

Mar. (dentro.) Domingo! Domingo!

FOLL. Que oigo! El Marqués!

Mar. Domingo! (saliendo.) Hola, Folleville! Toda-

via estás aqui?

FOLL. Es que...

Mar. No dije que fueras a casa del notario, y que

volvieras inmediatamente?



FOLL. Es inútil.  
 MAR. Como inútil? Y cuándo se firmará el contrato? (Uf! que yerno tan estúpido!)  
 FOLL. El contrato no se firmará.  
 MAR. Como que no?  
 FOLL. Hay un obstáculo; pero un obstáculo invencible! adivinad...  
 MAR. Ay Dios mío! Si se habrá muerto el notario.  
 FOLL. No, el lance es todavía mas chistoso.  
 MAR. Pues sepamoslo.  
 FOLL. Acaban de robar á vuestra hija.  
 MAR. Será posible!  
 FOLL. Es verdad.  
 MAR. Por vida de!.. (abriendo la puerta de la izquierda.) Robada, y por el Vizconde sin duda! Al momento, corramos, vamos; Folleville... es preciso. (al ir á salir por la puerta le detiene un criado dándole una carta.)  
 CRIA. De parte de Monseñor el principe Conti.  
 MAR. Mi ilustre protector!  
 CRIA. Monseñor me encarga que os tranquilice, y que os diga que la señorita Luisa se halla en su palacio, y que al instante va á volver aqui.  
 MAR. Ah!  
 FOLL. (El diablo te lleve!)(al criado que saluda y vase.)  
 MAR. Oh! ya lo has oído, va á volver!  
 FOLL. Si, pero ella ha sido robada...  
 MAR. No ha estado fuera de casa mas que dos minutos...  
 FOLL. Y qué, os parece poco? Yo creo que bastan...  
 MAR. Vamos, no hay un momento que perder. Vete á casa del notario...  
 FOLL. Yo no consentiré...  
 MAR. Qué dices, Folleville, mi querido Folleville? (llevándole hacia la puerta.)  
 FOLL. Yo no debo...  
 MAR. Mi coche te espera, y despues... ya comprendes, el principe... el contrato... y sobre todo, la caza de los anades...  
 FOLL. (No, lo que es esta vez, aunque apeles al abrazo...)  
 MAR. Anda, hijo mío, anda.  
 FOLL. Pero pensad que un rapto...  
 MAR. Yo no pienso nada...  
 FOLL. Es que...  
 MAR. Anda, demonio. (poniéndole fuera de la puerta.)

## ESCENA XIV.

El MARQUES, despues ANTONIO.

MAR. Pero qué cabeza la mia!.. Ya no me acordaba de la carta del principe. Veamos. Mi querido Manicamp. Su querido Manicamp! Y se ha dignado él mismo escribirme; qué honor! «Sois el hombre mas salvaje que he conocido.» Eh? qué es esto de salvaje? Ba! alguna metáfora... Qué principe tan chistoso! Me he encargado de reconciliaros con el vizconde de Chatenay. Con ese mala cabeza! «Y os exijo que hoy mismo le inviteis á comer.» Como? Yo recibir en mi mesa á un hombre que me ha llamado infeliz, y que me roba á mi hija por añadidura? Oh! «Dentro de un instante os enviaré mi mayordomo de semana, para que me diga si habeis accedido á mis ruegos.» A sus

ruegos... porque esto es una orden á la que yo obedeceré ciegamente... Un principe!.. Oh! Domingo, es preciso que yo convide á comer á ese cernicalo! Domingo! Domingo! Antonio!  
 ANT. Señor...  
 MAR. Qué hace Domingo?  
 ANT. Nada, señor. Si quereis que le llame...  
 MAR. No, no quiero distraerle de su trabajo. Al momento, prepara una mesa con dos cubiertos. Oye, le dirás al cocinero... (le habla al oído.)  
 ANT. Está bien, señor.  
 MAR. Y dónde se ha de servir?  
 MAR. Aqui mismo. (vase Antonio.) Y cómo pescar á ese vizconde de Chatenay? Cómo decidirle? Justamente aqui viene.

## ESCENA XV.

El MARQUES y el VIZCONDE.

VIZ. (sin ver al Marqués.) (Cosa mas rara! Exigirme el principe de Conti que me haga invitar á comer por el marqués de Manicamp, cuando apenas hace un cuarto de hora queríamos matarnos! Mas calla! aqui le veo!) Marqués... (saludando.)  
 MAR. Vizconde... (Y cómo le digo?)  
 VIZ. (Yo no lo veo esto tan facil. No sé por donde empezar.)  
 MAR. (Vamos, es menester que me decida.) Vizconde...  
 VIZ. Marqués!.. (casi á un mismo tiempo que el marqués dice Vizconde.)  
 MAR. Yo... no tengo un gran placer en veros...  
 VIZ. Yo tampoco! (Pues no hay duda que esto se va arreglando.)  
 MAR. No obstante, si quereis hacerme el favor de comer conmigo...  
 VIZ. Eh! qué decis?  
 MAR. Nada me será mas desagradable...  
 VIZ. (Ya lo comprendo; quizá él tendrá orden de convidarme.) Marqués, yo, la verdad, no quisiera incomodaros.  
 MAR. Aceptais?  
 VIZ. No sin repugnancia; pero...  
 MAR. Con ella os invito yo tambien.  
 VIZ. Tanta honra!.. (Cualquiera diria que nos estábamos haciendo el amor!)(dos criados sacan una mesa muy bien servida. Los platos estarán cubiertos.)  
 MAR. Pues si gustais, tomaremos asiento.  
 VIZ. Sentémonos. (el vizconde se sienta de espaldas á la puerta del fondo, el marqués á su izquierda.)  
 MAR. Vizconde, siento que por hoy os tengais que privar de la sopa.  
 VIZ. Cabalmente no podiais haber hecho cosa mas acertada; yo nunca la como.  
 MAR. (Ah! si yo lo hubiera sabido...)(descubriendo los platos.) Aqui teneis carne de vaca, con lentejas... carnero con idem, ternera con lo mismo...  
 VIZ. No os podeis formar una idea de lo que me gustan las lentejas, parece que os han dicho...  
 MAR. Pues Vizconde, francamente, mi intencion no ha sido daros gusto.  
 VIZ. Sois muy amable!  
 MAR. Mi objeto tampoco es parecer amable!  
 VIZ. Ya sé que no cambiáis nunca vuestras costumbres.



MAR. Hoy estais inaguantable! (*ofreciéndole un plato.*)

VIZ. Y vos... muy adulator.

MAR. Sois un fátuo.

VIZ. Y vos muy infeliz!

MAR. Vizconde! (*picado.*)

VIZ. Marqués!

MAR. Os gusta el Champagne? (*tomando una botella.*)

VIZ. Mucho.

MAR. Vedlo aqui excelente; pero es el caso que no han desclavado todavia la botella... ( *toma otra.*) Este es de Nanterre, cerca de Paris; es del que beben mis criados.

VIZ. Ah! pues entonces, servios...

MAR. (*sirviéndose agua.*) No, yo no bebo vino mas que cuando estoy de buen humor.

VIZ. Diab!o! siendo asi, una botella os debe durar toda la vida.

MAR. (Oh! se burla de mi! Me estan dando tentaciones de tirarle la mesa á la cara.)

VIZ. Ja, ja, ja! (*que no ha podido sostener la risa.*)

MAR. Os reis de mi?

VIZ. Es una idea que me asalta! Estoy pensando en vuestra hija.

MAR. Y eso os mueve á risa?

VIZ. No, sino que ella es tan linda, tan graciosa, y vos tan... Ja, ja, ja! Vamos, Marqués, nadie diria que erais vos el padre de ese angel.

MAR. Y qué entendeis vos de esas cosas?

VIZ. Sin embargo, yo no cambio de opinion.

MAR. (*levantándose furioso.*) Sabed que mi esposa la duquesa de Manicamp, tenia muy buen gusto.

VIZ. Pues justamente por eso.

MAR. Vizconde! (*dando una palmada sobre la mesa.*)

VIZ. Ja, ja, ja! Si vos pudierais veros, me dariais la razon.

MAR. Ah! Ya no puedo sufrir mas! (*tira el vaso á la cara de Chatenay, y le dá al mayordomo de principe de Conti que entra al mismo tiempo.*)

#### ESCENA XVI.

*Los mismos, y el MAYORDOMO.*

MAY. Ay! ay! Pues me gusta! Vaya un modo que tienen en esta casa de recibir á las gentes!

MAR. (Qué veo! El mayordomo del Principe! Estoy perdido!)

MAY. Ay, señor marqués, desde que tengo narices!..

MAR. Perdonad, mi intencion no ha sido...

MAY. Pues sin intencion podiais haberme roto la cabeza. No hay duda que podré dar buenos informes al principe.

VIZ. (Pobre marqués! Voy á sacarle del apuro!) Pero qué ha sido? Yo no comprendo. .

MAY. Yo tampoco; pero lo cierto es que estoy hecho una sopa.

VIZ. (*ayudando á enjugarle.*) Ah! Será posible! Gracias, marqués.

MAY. Pues cómo?

MAR. (Se ha vuelto loco!)

VIZ. Qué, no sabeis?... La comida ha sido fuerte, he bebido, lo confieso, mas de lo regular; mi cabeza ya se estraviaba, y no sé que hubiera sido de mí, si el marqués, con su acostumbrada amabilidad, no me hubiera refrescado el semblante con... Gracias, marqués.

MAR. Yo .. (Este vizconde es el diablo!)

MAY. Sin embargo, yo creo que cuando entré no estabais en buena armonia.

VIZ. Si dudais de mis palabras, me hareis una ofensa personal.

MAY. Eso es diferente, señor vizconde, me engañé. Voy á decirle á monseñor que sus ordenes han sido ejecutadas. (*vase; el vizconde le acompaña hasta la puerta.*)

#### ESCENA XVII.

*MARQUES y el VIZCONDE.*

MAR. (Qué nobleza! Qué generosidad! En el momento en que yo mas le ofendia... Ah! ya siento haberme portado tan inhumanamente con él.)

VIZ. Ahora estamos solos, marqués.

MAR. Querido vizconde!

VIZ. Delante del mayordomo del principe no he querido decir nada, por no comprometeros; pero me parece que comprendereis que esto no debe quedar asi.

MAR. Cómo! Un duelo! Con vos! Contigo! Cuando yo soy quien tiene la culpa! Ah! Vizconde, querido Vizconde, un abrazo!

VIZ. Permitid que...

MAR. Nada, no transijo; un abrazo y á beber Champagne y Burdeos y Rhin, y todo lo que quierais; verás como yo bebo tambien, y estoy alegre y soy tu... Ah! Vizconde, querido Vizconde, otro abrazo.

VIZ. Con mucho gusto; pero...

#### ESCENA XVIII.

*Los mismos y LUISA.*

LUI. Padre mio!

MAR. Hija!

VIZ. Luisa!

LUI. Oh! vengo á implorar vuestro permiso.

MAR. Para qué?

LUI. Para irme á un convento.

MAR. Pero hija, tú estás loca!

LUI. Oh! no, quiero ir á un convento. (*llorando.*)

MAR. Pero mira, atiende, considera...

LUI. Estoy decidida, deseo ser monja!

MAR. Corriente! bien! irás al convento y serás monja: pero despues que te hayas casado con el vizconde de Chatenay.

LUI. (*de repente con alegría.*) Será posible!.. Yo casarme con el vizconde! Oh! qué felicidad! (*acercándose al Vizconde, que la recibe en sus brazos.*)

MAR. Si, si, el vizconde será tu esposo.

#### ESCENA XIX.

*Los mismos y FOLLEVILLE.*

FOLL. Aqui viene el notario.

MAR. (Ay Dios mio, ya no me acordaba de Folleville!)

FOLL. Señor marqués...

MAR. Amigo mio... tengo que comunicarte una cosa importante ..

FOLL. A mi?

MAR. Si... ya sabes... las circunstancias... y luego... esto está mas claro que la luz del dia.

FOLL. No, pues yo no lo veo muy claro.



MAR. Hija mia! (Si yo pudiera inventar!..)  
 FOLL. (Si yo pudiera evadirme...)  
 MAR. Folleville, yo no tengo la culpa... pero... ya te he dicho...  
 FOLL. Marqués, quereis hacerme el favor de hablarme sin rodeos?  
 MAR. Pues bien, Luisa, dá la mano á tu futuro esposo. (Folleville y el Vizconde presentan la mano á Luisa, que se la dá al Vizconde.)  
 VIZ. (adelantándose.) Perdonad.  
 FOLL. Cómo! Y esto era todo lo que me teniais que decir?  
 MAR. Ya sabes que yo te amo... Folleville, porque la caza de los anades... ya ves... esto es muy grande .. pero, por otra parte... un vaso de agua... Oh! esto es muy grande tambien... luego... las circunstancias... los sucesos producen una amalgama. .. cuya contestura forma un tegido .. y despues la vida no es otra cosa Conque, querido Folleville, venga un abrazo.  
 FOLL. Este os le doy de mejor gana que ninguno. Solo me resta entregaros la sortija que Luisa me ha devuelto, y que vos la ofrecisteis en mi nombre.  
 MAR. (tomándola.) Cállate!  
 FOLL. (Ahora me voy corriendo á ver á mi prima; no haga el diablo que este marqués se arrepienta y...) Señorita... Señor vizconde....  
 Adios, marqués. (vase.)  
 MAR. Adios, mi buen Folleville.

## ESCENA ULTIMA.

El MARQUES, LUISA, el VIZCONDE.

LUI. Querido padre!  
 MAR. Hija mia!  
 Oh! Sed felices los dos.  
 VIZ. Tanta dicha, solo á vos la debemos este dia  
 Y pues no nos falta nada...  
 MAR. Aun nos falta.  
 VIZ. Decid, qué?  
 MAR. Un abrazo, Chatenay,  
 Otro tú, y... (al público.) una palmada.

JUNTA DE CENSURA DE LOS TEATROS DEL REINO.—Es copia del original censurado.

MADRID, 1851.

IMPRENTA DE D. VICENTE DE LALAMA,  
 calle del Duque de Alba, número 13.



El vaso de agua, ó los efectos y las causas, t. 5.	2 5	Juan de Padilla, o. 6 cuadros.	3 11	La Penitencia en el pecado, t. en 3.	3 6
El padre del novio, t. 2.	2 4	Jacobo el aventurero, o. 4.	2 16	La Posada de la Madona, t. en 4 y prólogo.	4 9
El terremoto de la Martinica, t. 5.	2 12	Julian el carpintero, t. 3.	3 6	Lo primero es lo primero, t. 3.	2 5
El fastidio ó el conde Berford, t. 2.	1 5	Juana Grey, t. 5.	2 8	La Pupila y la péndola, t. 1.	2 6
El Angel de la guarda, t. 3.	3 8	Juzgar por apariencias, o. 3.	3 6	La protegida sin saberlo, t. 2.	1 6
El marido de la favorita, t. 5.	2 11	Jugar con fuego, t. 2.	1 3	Los Pasteles de Maria Michon, t. 2.	1 7
El cartero, t. 5.	3 10	Julio César, o. 5.	2 15	Los Prusianos en la Lorena, ó la honra de una madre, t. 5.	2 7
El alguacil mayor, t. 2.	2 5	Juan Lorenzo de Acuña, o. 4.	2 9	La Posada de Currillo, o. 1.	2 3
El cardenal y el judío, t. 5.	3 12	La Abadía de Penmarck, t. 3.	1 8	La Perla sevillana, o. 1.	3 3
El naufragio de la fragata Medusa, t. 5.	3 11	La Alqueria de Breñaña, t. 5.	7 12	La Primera escapatoria, t. 2.	2 4
El mercado de San Pedro, t. 5.	4 9	La Barbera del Escorial, t. 1.	2 3	La Prueba de amor fraternal, t. 2.	3 5
El Espósito de Ntra. Sra. t. 1.	1 6	La Batalla de Clavijo, o. 1.	» 4	La Pena del talion ó venganza de un marido, o. 5.	3 5
El último día de Venecia, t. 5.	2 9	Los contrastes, t. 1.	2 5	Lo que se tiene y lo que se pierde, t. 1.	3 4
El amigo íntimo, t. 1.	2 3	La Conciencia sobre todo, t. 3.	2 4	La Reina Sibila, o. 3.	2 6
El artículo 960, t. 1.	2 3	La cocinera casada, t. 1.	3 4	La Reina Margarita, t. en 6 actos.	7 17
El tío y el sobrino, t. 1.	3 4	Las Camaristas de la Reina, t. 1.	7 6	La Rueda del coquetismo, o. 3.	2 4
Enrique de Valois, t. 2.	2 10	La Corona de Ferrara, t. 5.	3 7	Los Soldados del rey de Roma, t. 2.	2 7
El pronunciamiento de Triana, o. 1.	2 9	Las colegiales de Saint-Cyr, t. 5.	2 7	Los Templarios, ó la encomienda de Avignon, t. 3.	1 14
El hombre cachaza, o. 3.	3 4	La Cantinera, o. 1.	1 5	La Taza rota, t. 1.	2 3
El Cepillo de las ánimas, o. 1.	2 6	La Cruz de la torre blanca, o. 3.	2 11	La Tercera dama duende, t. en 3.	2 11
El marino, t. 5.	2 8	La Conquista de Murcia, por don Jaime de Aragon, o. 3.	3 8	La Toca azul, t. en 1.	3 7
El cómico de la legua, t. 5.	3 10	La Calderona, o. 5.	3 4	La vida por partida doble, t. 1.	5 3
El vampiro, t. 1.	2 7	La Condesa de Senecey, t. 3.	2 6	La Viuda de 15 años, t. 1.	3 2
El ciudadano Marat, t. 4.	3 18	La Caza del Rey, t. 1.	3 4	La Víctima de una vision, t. 1.	4 5
El zapatero de Jerez, o. 4.	3 3	La Capilla de S. Magin, o. 4.	3 9	La Roca encantada, o. 4.	2 6
El heredero del Czar, t. 4.	2 10	— La Cadena del crimen, t. 5.	5 13	La batalla de Bailen, zarzuela, o. 2.	2 8
El delator ó la Berlina del Emigrado, t. 5.	3 16	La Campanilla del diablo, t. 4 y prólogo. Magia.	3 5	Los Reyes magros, o. 1.	5 8
Estela ó el padre y la hija, t. 2.	1 4	Los celos, t. en 3.	1 7	La Mano de Dios, o. 3.	2 7
En poder de criados, t. 1.	3 2	Las cartas del conde-duque, t. en 2.	2 6	La Moza de meson, o. 3.	5 12
El amor y la música, t. 3.	2 4	La Cuenta del Zapatero, t. en 1.	1 11	Los Pecados capitales, magia, o. 4.	9 9
El anillo misterioso, t. 2.	4 5	Los dos Foscari, o. 5.	4 9	Los hijos de Pedro el grande, t. 5.	3 13
El Conde de Bellaflor, o. 4.	4 8	La dicha por un anillo y mágico rey de Lidia, o. 3. Magia.	1 3	La guerra de las mugeres, t. 10 cuad.	6 18
El baile y el entierro, t. 3.	2 8	Los dos ángeles guardianes, t. 1.	4 9	Los Hijos del tío Tronera, o. 1.	3 3
Efectos de una venganza, o. 3.	2 8	Los dos maridos, t. 1.	1 3	Los Dos rivales, o. 3.	2 9
Entre dos luces, zarz. o. 1.	2 4	La Dama en el guarda-ropa, o. 1.	3 3	La Jorobada, t. 1.	1 5
El testamento de un soltero, t. 3.	2 3	La Feria de Ronda, o. 1.	2 4	La muger de un proscrito, t. 5.	3 6
El vecino del norte y el de mediodía, 3.	3 8	La Felicidad en la locura, t. 1.	2 8	La calumnia, t. 5.	3 6
		La Favorita, t. en 4.	1 5	La tia y la sobrina, o. 1.	3 4
Fausto de Underwal, t. 5.	1 13	La Gaceta de los tribunales, t. en 1.	3 10	Los percances de un carlista, o. 1.	3 9
Fuerte Espada el aventurero, t. 5.	3 7	La Hija de Cromwell, t. en 1.	3 4	La Serenata, t. 1.	3 5
Fernando el pescador ó Málaga y los franceses, o. 3 actos y 10 cuad.	3 15	La Hija del bandido, t. 1.	2 5	Laura, (prólogo, epílogo), o. 5.	4 12
		La Hija de mi tío, t. 2.	1 4	Los cabezudos ó dos siglos despues, t. 1.	2 7
Gustavo III ó la conjuracion de Suecia, t. 5.	1 11	La Hermana del soldado, t. 5.	5 2	La fineza en el querrer, o. 3.	1 3
Gustavo V Vasa, o. 5.	2 16	La Hermana del carretero, t. 5.	2 9	La Sesentona y la colegiala, o. 1.	3 4
Gaspar Hauser ó el idiota, t. 4.	4 9	Las Huérfanas de Amberes, t. 5.	2 10	Los desposorios de Inés, o. 3.	3 3
Guardapié III: ó sea Luis XV en casa de Mma. Dubarry, t. 1.	3 5	La Hija del Regente, t. 5.	2 10	La madre y el niño siguen bien, t. 1.	2 6
Guillermo de Nassau, ó el siglo XVI en Flandes, o. 5.	3 7	Las Hijas del Cid y los infantes de Carrion, o. 3.	3 13	La Sombra de un amante, t. 1.	2 3
Geroma la castañera, zarzuela.	1 3	La Hija del prisionero, t. 5.	2 9	Lázaro ó el pastor de Florencia, t. 5.	2 9
		La Herencia de un trono, t. 5.	6 16	La Abadía de Castro, t. 7 cuadros.	9 13
Hasta los muertos conspiran, o. 3.	2 11	Las intrigas de una corte, t. 5.	2 11	La Rama de encina, t. 5.	2 10
Honores rompen palabras, ó la accion de Villalar, o. 4.	2 8	La Ilusion ministerial, o. 3.	4 7	Latreau mont, t. 5.	2 15
Herminia, ó volver á tiempo, t. 5.	3 5	La Joven y el zapatero, o. 1.	3 9	Los dos cerrageros, t. 3.	2 22
Halifax, ó pícaro y honrado, t. en 3. y un prólogo.	2 9	La Juventud del emperador Carlos V., t. 2.	2 3	La honra de mi madre, t. 3.	3 5
Hombre tiple y muger tenor, o. 4.	5 5	Laura de Monroy, ó los dos Maestres, o. 3.	2 8	La castellana de Laval, t. 3.	2 9
Honor y amor, o. 5.	4 9	Luchar contra el destino, t. 3.	2 5	Los penitentes blancos, t. 2.	5 3
		Luchar contra el sino, ó la Sortija del Rey, o. 3.	2 8	La loca, t. 4.	3 4
Inventor, bravo y barbero, t. 1.	2 4	La Ley del embudo, o. 1.	2 8	Las dos hermanas, t. 2.	3 5
Ilusiones, o. 1.	1 4	La Muger eléctrica, t. 1.	2 8	La Cruz de Malta, t. 3.	2 8
Isabel, ó dos días de experiencia, t. 3.	4 4	La Modista alferez, t. 2.	2 5	— La Esmeralda, ó Ntra. Sra. de Paris. d. t. en cuadros.	
		Los Mosqueteros de la Reina, t. 3.	2 5	La hija del abogado, t. 2.	2 5
Jorge el armador, t. 4.	3 11	La Mano derecha y la mano izquierda, t. 4.	4 4	La herencia de un valiente, t. 2.	1 4
Juá que jembra, o. 1.	3 6	Los misterios de Paris, primera parte t. 6 cuadros.	2 3	Los dos ladrones, t. 1.	1 3
José Maria, ó vida nueva, o. t.	1 7	Idem segunda parte, t. 5 cuadros.	3 6	La Cabeza á pájaros, t. 1.	2 5
Juan de las Viñas, o. 1.	1 6	Los Mosqueteros, t. 6 cuadros.	5 8	La Cruz de Santiago ó el Magnetismo, t., en 3 a. y un prólogo.	2 8
		La Marquesa de Savannes, t. 3.	3 11	La viva y la difunta, t. 1.	1 3
		La Noche de S. Bartolomé de 1572, t. 5.	6 14	Los Trabucalres, o. 5.	6 13
		La Opera y el sermon, t. en 2.	8 16	La Quinta de Verneuil, t. 5.	4 10
		La Pomada prodigiosa, t. 1.	2 14	Los malos consejos, ó en el pecado la penitencia, t. 3.	2 9
			2 5	La limosna y el perdon, o. 1.	6
			2 14	La marquesa de Seneterre, t. 3.	3 3
			3 6	Las desgracias de la dicha, t. 2.	
			2 2	La banda roja, o. 3.	2 5



<i>La cadena, t. 3.</i>	2	8	<i>Papeles, cartas y enredos, t. 2.</i>	2	5	<i>Un motin contra Esquilache, o. 3.</i>	2	9
<i>Los celos de una muger, 3.</i>	5	5	<i>Por ocultar un delito, aparecer criminal, o. 2.</i>	3	4	<i>Un corazon maternal, t. 3.</i>	2	5
<i>Las ferias de Madrid, o. 6 cuadros.</i>	9	14	<i>Perceances matrimoniales, o. 3.</i>	3	3	<i>Una noche en Venecia, o. 4.</i>	2	12
<i>La selva del diablo, t. 4.</i>	1	15	<i>Por casarse! t. 1.</i>	2	3	<i>Un viage á América, t. 3.</i>	2	8
<i>La hora de centinela, t. 1.</i>	2	8	<i>Pero Grullo, zarzuela o. 2.</i>	2	6	<i>Un hijo en busca de padre, t. 2.</i>	5	5
<i>Las dos emperatrices, t. 3.</i>	3	8	<i>Por camino de hierro! o. 1.</i>	3	7	<i>Una estocada, t. 2.</i>	2	6
<i>La quinta en venta, o. 3.</i>	1	5				<i>Un matrimonio al vapor, o. 1.</i>	2	4
<i>La corte y la aldea, o. 3.</i>	2	8				<i>Un soldado de Napoleon, t. en 2.</i>	3	4
<i>La soboyana ó la gracia de Dios, t. 4</i>	4	8				<i>Un casamiento provisional, t. en 1.</i>	3	4
<i>Laura de Castro, o. 4.</i>	1	15	<i>Quién será su padre? t. en 2.</i>	2	5	<i>Una audiencia secreta, t. en 3.</i>	2	9
<i>La cola del perro de Alcibiades, t. 3.</i>	2	6	<i>¿Quién reirá el último? t. 1.</i>	1	1	<i>Un quinto y un párbulo, t. en 1.</i>	2	3
<i>La caverna de Kerougal, t. 4.</i>	1	10	<i>Querer como no es costumbre, o. 4.</i>	3	5	<i>Un mal padre, t. en 3.</i>	4	4
<i>La loca, ó el castillo de las 7 torres, t. 5</i>	2	11	<i>Quien piensa mal, mal acierta, o. 3.</i>	3	5	<i>Un rival, t. en 1.</i>	1	4
<i>Los Fueros de Cataluña, o. 4.</i>	2	14	<i>Quien á hierro mata... o. 1.</i>	2	6	<i>Un marido por el amor de Dios, t. 1.</i>	2	3
<i>Llueven sobrinos!! o. 1.</i>	3	3				<i>Un amante aborrecido, t. en 2.</i>	2	5
			<i>Reinar contra su gusto, t. 3.</i>	2	4	<i>Una intriga de modistas, t. 1.</i>	8	
			<i>Rabia de amor!! t. 1.</i>	3	3	<i>Una mala noche pronto se pasa, t. 1</i>	2	1
			<i>Roberto Hobart, ó el verdugo del rey, o. 3 actos y prólogo.</i>	3	3	<i>Un imposible de amor, o. 3.</i>	3	8
<i>Mauricio, ó la favorita, t. 2.</i>	2	5	<i>Ruel, defensor de los derechos del pueblo, t. 5.</i>	3	6	<i>Una noche de enredos, o. 1.</i>	2	3
<i>Mas vale tarde que nunca, t. 1.</i>	2	4	<i>Ricardo el negociante, t. en 3.</i>	1	9	<i>Un marido duplicado, o. 1.</i>	3	4
<i>Muerto civilmente, t. 1.</i>	2	3	<i>Recuerdos del 2 de mayo, ó el ciego de Ceclavin, o. 1.</i>	3	5	<i>Una causa criminal, t. 3.</i>	6	6
<i>Memorias de dos jóvenes casadas, t. 1</i>	1	3	<i>Rita la española, t. 4.</i>	3	7	<i>Una reina y su favorito, t. 5.</i>	3	16
<i>Mi vida por su dicha, t. 3.</i>	3	5	<i>Ruy Lope-Dábalos, o. 3.</i>	2	10	<i>Un rapto, t. 3.</i>	1	11
<i>Maria Juana, ó las consecuencias de un vicio t. 5.</i>	5	8	<i>Ricardo y Carolina, o. 5.</i>	2	10	<i>Una encomienda, o. 2.</i>	2	5
<i>Martin y Bamboche, ó los amigos de la infancia. t. 9 cuadros.</i>	4	12				<i>Una romántica, o. 1.</i>	3	3
<i>Mateo el veterano, o. 2.</i>	2	7				<i>Un Angel en las boardillas, t. 1.</i>	1	3
<i>Marco Tempesta, t. en 3.</i>	2	5	<i>Si acabarán los enredos? o. 2.</i>	3	4	<i>Un enlace desigual, o. 3.</i>	4	5
<i>Maria de Inglaterra, t. 3.</i>	2	11	<i>Sin muger y sin empleo, o. 1.</i>	2	3	<i>Una dicha merecida, o. 1.</i>	1	4
<i>Margarita de York, t. 3.</i>	3	11	<i>Santi boniti barati, o. 1.</i>	2	4	<i>Una crisis ministerial, t. 1.</i>	2	13
<i>Maria Remont, t. 3.</i>	4	7	<i>Ser amada por sí misma, t. 1.</i>	1	3	<i>Una noche de Máscaras, o. 3.</i>	4	7
<i>Mauricio ó el médico y la huérfana, t. 2.</i>	3	4	<i>Sitiar y vencer, ó un día en el Escorial, o. 1.</i>	3	4	<i>Un insulto personal, ó los dos cobardes, o. 1.</i>	2	4
<i>Mali, ó la insurreccion, o. 5.</i>	1	10	<i>Sobresaltos y congojas, o. 5.</i>	3	11	<i>Un desengaño á mi edad, o. 1.</i>	2	4
<i>Monge seglar, o. 5.</i>	3	7	<i>Seis cabezas en un sombrero, t. 1.</i>	2	5	<i>Un poeta, t. 1.</i>	2	5
<i>Miguel Angel, t. 3.</i>	2	11				<i>Un hombre de bien, t. 2.</i>	6	6
<i>Megani, t. 2.</i>	2	6	<i>Tom-Pus, ó el marido confiado, t. 1.</i>	3	7	<i>Una deuda sagrada, t. 1.</i>	1	4
<i>Maria Calderon, o. 4.</i>	2	8	<i>Tanto por tanto, ó la capa roja, o. 1.</i>	1	5	<i>Una preocupacion, o. 4.</i>	3	6
<i>Mariana la vivandera, t. 3.</i>	3	9	<i>Trapisondas por bondad, t. en 1.</i>	3	5	<i>Un embuste y una boda, zarz. o. 2.</i>	3	5
						<i>Un tio en las Californias, t. 1.</i>	2	5
<i>Ni ella es ella, ni él es él, ó el capitán Mendoza, t. 2.</i>	4	4						
<i>No ha de tocarse á la reina, t. 3.</i>	2	3	<i>Vencer su eterna desdicha ó un caso de conciencia, t. 3.</i>	2	5			
<i>Nuestra Señora de los Avismos, ó el castillo de Villemeux, t. 5.</i>	3	7	<i>Valentina Valentona, o. 4.</i>	2	7			
<i>Nunca el crimen queda oculto á la Justicia de Dios, t. 6 cuadros.</i>	4	8	<i>— Vengar ofensas de amor, o. 4.</i>	3	6			
<i>Noche y día de aventuras, ó los galanes duendes, o. 3.</i>	4	11	<i>Vicente de Paul, ó los huérfanos del puente de Ntra. Sra. t. 5 a. 1 pról.</i>	4	11			
<i>No hay miel sin hiel, o. 3.</i>	3	5	<i>Todos son raptos, zarzuela o. 2.</i>	3	3			
<i>No mas comedias, o. 3.</i>	3	5						
<i>No es oro cuanto reluce, o. 3.</i>	3	7	<i>Un buen marido! t. 1.</i>	1	3			
<i>No hay mal que por bien no venga, o. 1</i>	3	4	<i>Un cuarto con dos camas, t. 1.</i>	2	8			
<i>Ni por esas!! o. 3.</i>	4	4	<i>Un Juan Lanas, t. 1.</i>	2	5			
			<i>Una cabeza de ministro, t. 1.</i>	1	1			
<i>Ojo y nariz!! o. 1.</i>	1	3	<i>Una noche á la intemperie, t. 1.</i>	1	3			
<i>Olimpia, ó las pasiones, o. 3.</i>	1	3	<i>Un bravo como hay muchos, t. 1.</i>	1	3			
<i>Otra noche toledana, ó un caballero y una señora, t. 1.</i>	2	8	<i>Un diablillo con faldas, t. 1.</i>	1	2			
	1	1	<i>Un pariente millonario, t. 2.</i>	3	6			
			<i>Un avaro, t. 2.</i>	2	4			
<i>Percances de la vida, t. 1.</i>	2	4	<i>Un casamiento con la mano izquierda, t. 2.</i>	2	4			
<i>Perder y ganar un trono, t. 1.</i>	2	3	<i>Un padre para mi amigo, f. 2.</i>	2	4			
<i>Paraguas y sombrillas, o. 1.</i>	3	12	<i>Una broma pesada, t. 2.</i>	3	5			
<i>Perder el tiempo, o. 1.</i>	2	4	<i>Un mosquetero de Luis XIII, t. 2.</i>	2	5			
<i>Perder fortuna y privanza, o. 3.</i>	2	5	<i>Un día de libertad, t. 3.</i>	7	4			
<i>Pobreza no es vileza, o. 4.</i>	3	11	<i>Uno de tantos bribones, t. 3.</i>	9	5			
<i>Pedro el negro, ó los bandidos de la Lorena, t. en 5.</i>	2	10	<i>Una cura por homeopatía, t. 3.</i>	5	4			
<i>Por no escribirle las señas, t. en 1.</i>	3	3	<i>Un casamiento á son de caja, ó las dos vivanderas, t. 3.</i>	3	8			
<i>Por tenerle compasion, t. 1.</i>	2	2	<i>Un error de ortografía, o. 1.</i>	2	3			
<i>— Padecer por semejanza, ó el robo de la silla-correo, t. 5.</i>	2	18	<i>Una conspiracion, o. 1.</i>	1	5			
<i>Por quinientos florines, t. 1.</i>	3	4	<i>Un casamiento por poderes, o. 1.</i>	3	3			
			<i>Una actriz improvisada, o. 1.</i>	2	3			
			<i>Un tio como otro cualquiera, o. 1.</i>	2	4			

### ADVERTENCIAS.

La primera casilla manifiesta las Mujeres que cada comedia tiene, y la segunda los Hombres.

Las letras O y T que acompañan á cada título, significan que la comedia es original ó traducida.

En la presente lista están incluidas las comedias que pertenecieron á D. Ignacio Boix y D. Joaquin Merás, que en los repertorios Nueva Galeria y Museo Dramático se publicaron, cuya propiedad adquirió el señor Lalama.

Se venden en Madrid, en las librerías de PEREZ, calle de las Carretas; CUESTA calle Mayor.

En Provincias, en casa de sus Corresponsales.

### PRECIOS EN MADRID.

Las de la Biblioteca: En un acto, á 3 rs. En 2, 3 ó mas actos, 4 rs.

En Provincias abonarán UN REAL MAS por razon de portes.

Las que pertenecen al Museo dramático: En un acto, á 3 rs. En dos actos, á 4 rs. En tres ó mas actos, á 6 rs.

Las de la Galeria de Boix: En un acto, á 3 y 4 rs. En dos actos, á 5 y 6 rs. En tres ó mas actos, á 6 y 8 rs.

MADRID 24 de Marzo de 1851.

IMPRENTA DE VICENTE DE LALAMA,  
Calle del Duque de Alba, n. 13.